

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB Switzerland Ltd
Low Voltage Products
Fulachstrasse 150
8201 Schaffhausen
Switzerland

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

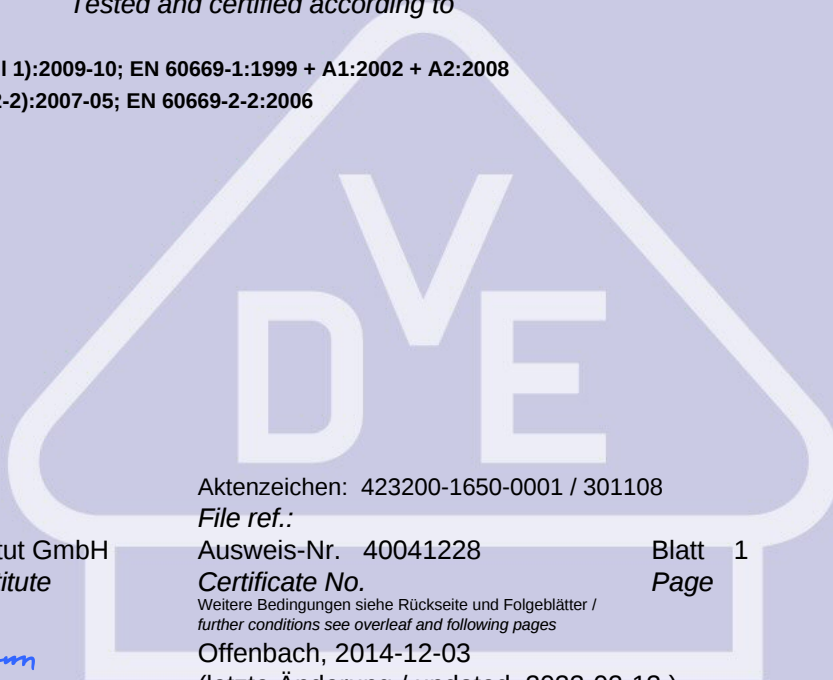
Fernschalter, elektromagnetischer Schalter
Remote control switch, electromagnetic switch

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008
DIN EN 60669-2-2 (VDE 0632-2-2):2007-05; EN 60669-2-2:2006



Aktenzeichen: 423200-1650-0001 / 301108

File ref.:

Ausweis-Nr. 40041228

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2014-12-03

(letzte Änderung / updated 2023-02-13)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

ABB Switzerland Ltd Low Voltage Products, Fulachstrasse 150, 8201 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 301108 / TL3 / KUC

letzte Änderung / *updated*

2023-02-13

Datum / *Date*

2014-12-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40041228.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40041228.

Fernschalter, elektromagnetischer Schalter *Remote control switch, electromagnetic switch*

Typ(en) / *Type(s)*

E297-16-10/8
E297-16-10/12
E297-16-10/24
E297-16-10/48
E297-16-10/115
E297-16-10/230
E297-16-11/8
E297-16-11/12
E297-16-11/24
E297-16-11/48
E297-16-11/115
E297-16-11/230
E297-16-20/8
E297-16-20/12
E297-16-20/24
E297-16-20/48
E297-16-20/115
E297-16-20/230
E298-16-20
E298-16-11
E298-16-001
E299-11
E299-20

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 250 V
AC 400 V

Bemessungsstrom
Rated current

16 AX

Bemessungssteuerspannung
Rated control voltage

AC 8 V, 12 V, 24 V, 48 V, 115 V, 230 V
DC 24 V, 48 V, 110 V, 220 V

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. Page
40041228 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

ABB Switzerland Ltd Low Voltage Products, Fulachstrasse 150, 8201 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / *File ref.*

423200-1650-0001 / 301108 / TL3 / KUC

letzte Änderung / *updated*

2023-02-13

Datum / *Date*

2014-12-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40041228.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40041228.

Schaltungsnummer
Switch pattern No.

1 NO, 2 NO,
1 NO + 1 NC

Anbringungsart
Method of mounting

Einbau auf Hutschiene EN 60715
built in on top-hat-rail EN 60715

Schutzart
Degree of protection

IP 20

Weitere Angaben siehe Anlage
Further information see appendix

Nr. 200 und 201 vom 2023-02-13
No. 200 and 201 dated 2023-02-13

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

ABB Switzerland Ltd Low Voltage Products, Fulachstrasse 150, 8201 SCHAFFHAUSEN, SCHWEIZ

Aktenzeichen / File ref.

423200-1650-0001 / 301108 / TL3 / KUC

letzte Änderung / updated

2023-02-13

Datum / Date

2014-12-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40041228.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40041228.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.